



ASTANA, KAZAKHSTAN
25-26 OCTOBER 2018



GLOBAL
CONFERENCE
**ON PRIMARY
HEALTH CARE**

阿斯塔纳宣言



WHO/HIS/SDS/2018.61

© World Health Organization and the United Nations Children's Fund (UNICEF), 2018. Some rights reserved. This work is available under the CC BY-NC-SA 3.0 IGO licence.

全球初级卫生保健会议：

从阿拉木图向全民健康覆盖和可持续发展目标迈进

2018年10月25日和26日于哈萨克斯坦阿斯塔纳

我们是参加2018年10月25日和26日于阿斯塔纳举行的全球初级卫生保健会议（从阿拉木图向全民健康覆盖和可持续发展目标迈进）的国家元首、政府首脑、部长以及国家和政府代表¹。我们重申在宏伟的和有远见的1978年《阿拉木图宣言》和《2030年可持续发展议程》中就人人享有卫生保健服务作出的承诺，特此发表以下宣言。

我们期望：

政府和社会通过强大的卫生系统重视、促进和保护个人及全民健康与福祉；
各地训练有素的、有技术和有热情并勤勉负责的卫生专业人员以同情、尊重和体面的方式为所有人提供高质量、安全、全面、综合、便利、可获得的和负担得起的**初级卫生保健和卫生服务**；

建立有利和有益于健康的环境，增强个人和社区的能力，使个人和社区参与维护和改善其健康与福祉；

合作伙伴和利益攸关方协调一致，有效支持国家卫生政策、战略和计划。

¹ 以及区域经济一体化组织的代表。



I

我们强烈承诺，每个人都毫无区别地享有可达到的最高健康标准的基本权利。我们在《阿拉木图宣言》四十周年之际会聚，再度承诺遵循《阿拉木图宣言》所列的各项价值观和原则，特别是追求正义和团结互助，并强调健康对和平、安全和社会经济发展的重要性以及相互依存关系。

II

我们相信，加强初级卫生保健服务是增强人民身心健康和社会福祉的最包容、最有力和最有效的方法，并认为初级卫生保健是可持续卫生系统的基石，有助于实现全民健康覆盖和与卫生相关的可持续发展目标。我们欢迎联合国大会将于2019年召开全民健康覆盖高级别会议。本《宣言》将对该次高级别会议作出贡献。我们各自将沿着自己的道路追求实现全民健康覆盖，使所有人都能公平获得所需的高质量 and 有效的卫生保健服务，并确保人们不因使用这些服务而陷入经济困境。

III

我们承认，尽管在过去40年取得了显著进展，但在世界各地，人们的卫生需求仍未得到满足。对许多人而言，尤其对穷人和弱势群体而言，保持健康仍有难度。我们认为，从道德、政治、社会和经济角度来看，持续存在的卫生不公平现象和健康悬殊状况是不可接受的。

我们将继续处理日益沉重的非传染性疾病负担问题，克服烟草使用、有害使用酒精、不健康的生活方式和行为以及身体活动不足和不健康饮食造成的健康不良和过早死亡现象。我们必须立即采取行动，否则，战争、暴力、流行病、自然灾害、气候变化和极端天气事件对健康的影响以及其他环境因素将继续导致过早死亡。我们绝不能失去遏制疫情以及抗微生物药物耐药性等超越国界的全球健康危害的机会。

所有人都必须能够获得预防、促进、治疗和康复服务以及姑息治疗。我们必须防止过多直接支付医疗费用造成数以百万计的人贫困、特别是极端贫困问题。我们不能再低估健康促进和疾病预防的极端重要性，也不能再容忍零散的、不安全的或低劣的卫生保健服务。我们必须解决卫生工作者短缺和分布不均问题。我们必须采取行动，处理卫生保健服务、药品和疫苗费用持续升高问题。我们不能允许低效卫生保健支出造成的浪费。

我们承诺：

IV

在所有部门为增进健康做出大胆的政治选择

我们重申各级政府在促进和保护人人享有可达到的最高健康标准的权利方面的主要作用和责任。我们将推动开展多部门行动和提供全民健康覆盖，动员各利益攸关方并增强当地社区的能力，以加强初级卫生保健服务。我们将重视落实将健康融入所有政策的方针，处理健康问题的经济、社会和环境决定因素，努力减少风险因素。我们将促进更多的利益攸关方参与推动人人享有卫生保健服务，不让任何人掉队，同时还将解决和管理利益冲突，增强透明度，实行参与性治理。我们将努力避免或减缓有损卫生系统和遏制健康收益的冲突。我们必须采用连贯一致的包容性方法扩展初级卫生保健服务，将初级卫生保健作为紧急情况下实行全民健康覆盖的一个支柱，确保按照人道主义原则提供持续的卫生保健和基本卫生服务。我们将为加强初级卫生保健服务适当提供和配置人力及其他资源。我们对大力支持初级卫生保健服务的政府所发挥的领导作用和树立的榜样表示赞扬。

V

建立可持续的初级卫生保健服务

我们将依据国家法律、国情和优先事项提供初级卫生保健服务。我们将通过投资于初级卫生保健服务来加强卫生系统。我们将增强初级卫生保健的能力和基础设施，因为这是人们与卫生服务机构联系的第一个环节，同时我们要优先考虑基本公共卫生职能。我们将首先重视疾病预防和健康促进，目的是通过全面的预防、促进、治疗、康复服务和姑息治疗，满足所有人在生命全程中的健康需求。初级卫生保健将提供一整套全面服务和护理，包括（但不限于）：疫苗接种；筛查；预防、控制和管理非传染性和传染性疾病；为促进、维持和改善孕产妇、新生儿、儿童和青少年健康提供护理和服务；以及提供精神卫生和性与生殖卫生服务²。初级卫生保健还将做到可及、公平、安全、优质、全面、高效、可接受、可获得和可负担，并将提供以人为本和注重性别的连续综合服务。我们将努力避免分散状态，确保在初级和其他卫生保健级别之间建立有效的转诊系统。可持续的初级卫生保健服务能增强卫生系统预防、发现和应对传染病及疫情的抵御能力，使我们从中受益。

² 在加入共识时，美国代表团希望提请注意国际人口与发展会议报告所载《行动纲领》中的目标8.25，其中阐明“在任何情况下都不应鼓励将流产作为一种计划生育方法”。





推动初级卫生保健取得的成功因素将包括：

知识和能力建设。我们将运用知识，包括科学知识和传统知识，来加强初级卫生保健，改善健康结果，并确保所有人能够适时在最适当的卫生保健级别获得适当的卫生服务，同时尊重他们的权利、需求、尊严和自主性。我们将继续研究和分享知识与经验，建设能力并改善卫生保健服务的提供。

卫生人力资源。我们将为在初级卫生保健层面工作的卫生专业人员和其他卫生人员创造体面的工作和适当的报酬，以便从多学科角度有效满足人们的卫生需求。我们将继续投资于初级卫生保健人力资源的教育、培训、招聘、发展、激励和留用措施，使这支队伍具备适当的技能组合。我们将努力在农村、偏远和欠发达地区保留和提供初级卫生保健人力。我们坚决主张，卫生人员的国际移徙不得破坏各国，特别是发展中国家满足其人口卫生需求的能力。

技术。我们支持使用优质、安全、有效和负担得起的药物（适当时包括传统药物）、疫苗、诊断法和其他技术，从而推广和扩大对一系列卫生保健服务的获取。我们将促进其可及性以及其安全合理的使用，同时保护个人数据。随着信息系统的进步，我们将能够更好地收集经过适当分类的高质量数据，改进信息连续性，加强疾病监测、透明度、问责制和卫生系统绩效监测。我们将使用各种技术来改善卫生保健的可及性，丰富卫生服务提供方法，加强服务质量和患者安全，并提高卫生保健的效率和协调性。我们将通过数字和其他技术使个人和社区能够确定其健康需求，参与制定计划和提供服务，在维护自身健康与福祉方面发挥积极作用。

融资。我们呼吁所有国家继续投资于初级卫生保健以改善健康结果。我们将解决导致人们因使用卫生服务而面临经济困难的低效率和不公平现象，为此我们要确保更好地分配卫生资源，为初级卫生保健提供充足的资金，并通过适当的报销制度来改善获取和实现更好的健康结果。我们将努力使国家卫生系统具备可持续的资金、效率和抵御能力，根据具体国情适当为初级卫生保健分配资源。我们将在整个连续护理过程中提供优质的初级卫生保健服务，不让任何人，包括身处脆弱局势和受冲突影响地区的人群掉队。

VI

增强个人和社区权能

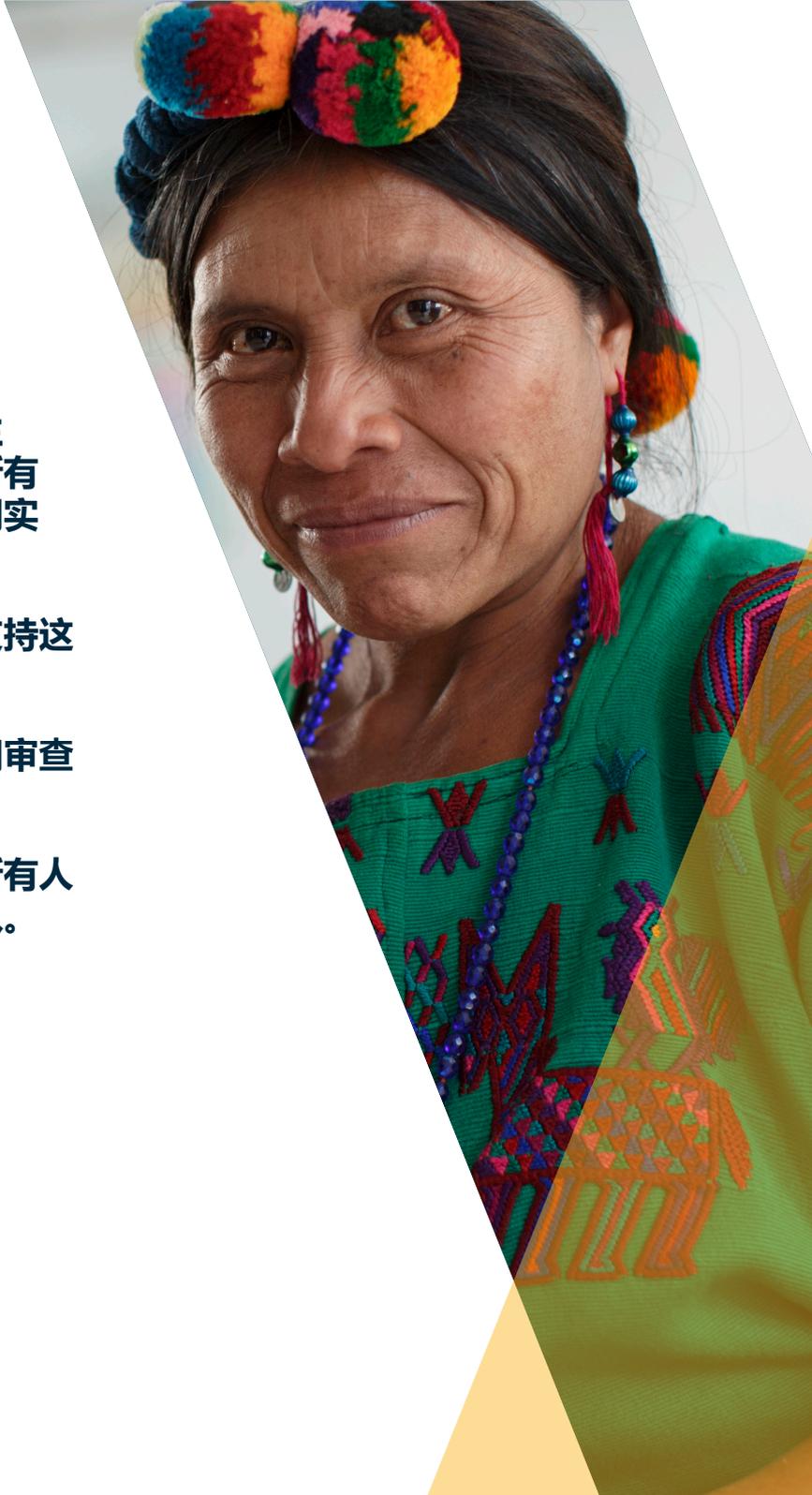
我们支持个人、家庭、社区和民间社会的参与，鼓励其参与制定和实施对健康有影响的政策和计划。我们将促进提高健康素养，努力满足个人和社区对可靠健康信息的期望。我们将支持人们在卫生专业人员指导下获取为维持自身健康或其所关心的人的健康所需的知识、技能和资源。我们将维护和促进团结、道德和人权。我们将加强社区的自主权，并促进公共和私营部门的问责制，使更多的人能够在有利和有益于健康的环境中过上更健康的生活。

VII

使利益攸关方的支持与国家政策、战略和计划保持一致

我们呼吁所有利益攸关方，包括卫生专业人员、学术界、患者、民间社会、地方和国际合作伙伴、机构和基金、私营部门、宗教组织和其他方面，通过以人为本和注重性别的方法等途径与所有部门的国家政策、战略和计划保持一致，并采取联合行动，建立更强大和可持续的初级卫生保健服务，以实现全民健康覆盖。利益攸关方的支持可以帮助各国向初级卫生保健提供充足的人力、技术、财政和信息资源。在实施本《宣言》过程中，各国和利益攸关方将本着伙伴和有效发展合作的精神共同努力，分享知识和良好做法，同时充分尊重国家主权和人权。

- **我们将推动各国政府、世界卫生组织、联合国儿童基金会以及所有其他利益攸关方团结起来，协调实施本《宣言》。**
- **所有人，所有国家和组织都应支持这一运动。**
- **各国将与利益攸关方合作，定期审查本《宣言》的实施情况。**
- **同心协力，我们定将能够增进所有人的健康与福祉，不让任何人掉队。**



ASTANA, KAZAKHSTAN
25-26 OCTOBER 2018



GLOBAL
CONFERENCE
**ON PRIMARY
HEALTH CARE**